|  |  |
| --- | --- |
| **Name of Tender :**  **Provision of Technical Consulting Services (repairs and constructions) to CRS Office in Moldova**  **Tender Number: 03052024**  **Deadline Submission date: 17/05/2024 till 17:00**  **For further information or inquiries please contact:** [**hristina.strisca@crs.org**](mailto:hristina.strisca@crs.org)**, adding** [**procurementmd@crs.org**](mailto:procurementmd@crs.org) **in CC** | **Denumirea licitației:**  **Prestarea Serviciiolor de Consultanta Tehnica ( Constructii si reparatii) pentru biroul CRS in Moldova**    **Număr licitație:03052024**  **Termen limită Data depunerii: 17/05/2024 till 17:00**  **Pentru mai multe informatii va rugam sa contactati:** [**hristina.strisca@crs.org**](mailto:hristina.strisca@crs.org)**, cu** [**procurementmd@crs.org**](mailto:procurementmd@crs.org) **in CC** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Dear Sir / Madam,**  **CRS Moldova Programs is looking for suppliers to provide the items shown in Annex 1 at competitive price and high quality.**  **General Requirements**   1. **Must be registered to conduct business and in compliance with Moldovan government tax regulations.** 2. **Experience supplying International Organizations, Non-Governmental Organizations, or large private companies will be an advantage.** 3. **CRS retains the right to reject, cancel, negotiate, amend, split and accept any offer, without consideration of the lowest offer.** 4. **This is an invitation to vendors and is not a promise or obligation that CRS will contract with suppliers through the submitted offers.** | **Stimata Doamnă / Domnul**,  **Programele CRS in Moldova caută furnizori care să furnizeze articolele prezentate în Anexa 1 la preț**  **competitiv și de înaltă calitate. Cerințe generale:**   1. **Trebuie să fie înregistrat pentru a desfășura afaceri și în conformitate cu reglementările fiscale al Republicii Moldova** 2. **Experiența în aprovizionarea organizațiilor**   **internaționale, organizații neguvernamentale sau companii private mari va constitui un avantaj.**   1. **CRS își rezervă dreptul de a respinge, anula, negocia, modifica, împărți și accepta orice ofertă, fără a lua în considerare oferta cea mai mică.** 2. **Aceasta este o invitație către vânzători și nu este o promisiune sau obligație pe care CRS o va contracta cu furnizorii prin ofertele depuse.** |

A black background with a black square  Description automatically generated with medium confidence

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Payment Terms**   1. **Quotation should remain valid for a period of at least ninety (90) days from the submission closing date and this period should be reflected in the quotation by indication of last day of validity.** 2. **Payment shall be after delivery, within 15 working days of receiving correct & detailed invoice.** 3. **Payment shall be via bank transfer.** 4. **Payment shall be made upon verification and acceptance of services per contract and upon presentation of correct, itemized invoice.** | | **Termeni de plată**   1. **Cotația trebuie să rămână valabilă pentru o perioadă de cel puțin nouăzeci (90) de zile de la data limită de depunere și această perioadă trebuie reflectată în cotație prin indicarea ultimei zile de valabilitate.** 2. **Plata se va face după livrare, în termen de 15 zile lucrătoare de la primirea facturii corecte și detaliate.** 3. **Plata se face prin transfer bancar.** 4. **Plata se va efectua la verificarea și acceptarea serviciilor conform contractului și la prezentarea unei facturi corecte si detaliate.** | |
| **The submission must include:** | **Depunerea trebuie să includă:** | | |
| * **Full legal address and contact details of the company.** * **Copy of company registration certificate** * **Copy of Tax Registration Certificate** * **Reference from previous similar business experience with reference contact**   **information.**   * **Bank account information.** * **The vendor must read, sign & stamp the Annex (2) related to CRS SUPPLIER CODE OF CONDUCT** | * **Adresa juridică completă și datele de contact ale**   **companiei.**   * **Copia certificatului de înregistrare a companiei** * **Copie a certificatului de înregistrare fiscală**   **Referință din experiența anterioară de afaceri similară cu informații de contact de referință.**   * **Informații despre contul bancar.** * **Vânzătorul trebuie să citească, să semneze și să ștampileze Anexa (2) legată de COD DE CONDUITĂ FURNIZOR CRS** | | |
| **Bid Requirements:**  **Offers that do not meet the following will be automatically rejected regardless of price:**   1. **Offers must be received before the scheduled deadline.** 2. **Offers must include all mentioned specifications.** 3. **Unit prices must be provided for all line items. In case it is not possible to provide a reference, please, indicate N/A in price column vis-à-vis of this reference.** 4. **Any missing documents may cause the rejection of the entire offer.** 5. **The vendor should sign and stamp next to handwritten corrections or corrections made with whiteout.** | | **Cerințe de licitație:**  **Ofertele care nu îndeplinesc următoarele vor fi automat respinse indiferent de preț**   1. **Ofertele trebuie primite înainte de termen limita programat.** 2. **Ofertele trebuie să includă toate specificațiile menționate.** 3. **Prețurile unitare trebuie furnizate pentru toate pozitiile. In caz cand nu e posibil sa**   **livrati careva pozitii, puneti N/A in coloana pretului vis-a-vis de referinta data**   1. **Lipsa oricarui document poate cauza respingerea întregii oferte.** 2. **Vânzătorul trebuie să semneze și să ștampileze lângă corecțiile scrise de mână sau corecțiile făcute cu corector.** | e |



|  |  |
| --- | --- |
| 1. **Offers must be complete, signed in a clear date, and stamped on all pages.** 2. **Please note that CRS will sign a long-term contract with the selected supplier.** | 1. **Ofertele trebuie să fie complete, semnate cu indicarea clară de data de completared și ștampilate pe toate paginile.** 2. **Vă rugăm să rețineți că CRS va semna un contract pe termen lung cu furnizorul**   **selectat.** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Offer’s Delivery Instructions:**  **Completed and stamped offers can be submitted by email to** [**procurementmd@crs.org**](mailto:procurementmd@crs.org) **as PDF file. The file should not exceed 15 MB and the company biography should not exceed 10 pages.**  **The offers submitted via emails with the extension mail.ru are rejected by the system. Kindly make sure that you are not using this kind of extension when submit your offer.** | **Instructiuni de livrare a ofertelor:**  **Completate și ștampilate, ofertele pot fi trimise prin e-mail** [**procurementmd@crs.org**](mailto:procurementmd@crs.org) **ca fișier**  **PDF. Fișierul nu trebuie să depășească 15 MB, iar biografia companiei nu trebuie să depășească 10 pagini**.  **Ofertele transmise prin e-mailuri cu extensia mail.ru sunt respinse de sistem. Vă rugăm să vă asigurați că nu utilizați acest tip de extensie atunci când trimiteți oferta.** |

# Past Experience Reference List

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **#** | **Name of Organization** | **Name of Person that can give feedback** | **Phone number** | **Email Address** |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Company name:**  **)denumirea companiei (** |  |
| **Legal address : (adresa legala)** |  |
| **Telephone Number:**  **)numar de telefon(]** |  |
| **Email:** |  |
| **Representative Name (numele reprezentantului )** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Business Certificate Registration Number: (certificate de inregistrare )** |  |
| **Tax registration Number: ( numar TVA)** |  |
| **Do you have partnerships with any other companies (such as shared management / staff / office / bank account)? Do you cooperate with any other companies in preparing offers or providing of goods or services?**  **Aveți parteneriate cu alte companii (cum ar fi management partajat / personal / birou / cont bancar)? Cooperați cu alte companii în pregătirea ofertelor sau furnizarea de bunuri**  **sau servicii?** |  |
| **If the answer for previous question is yes, please provide details here including the names of partner companies.**  **Dacă răspunsul la întrebarea anterioară este da, vă rugăm să furnizați detalii aici, inclusiv numele companiilor partenere.** |  |
| **Other comments:**  **Comentarii aditionale:** |  |
| **Experience / references for the related work of experience (Please attached any related contract, purchase order,**  **certificate, etc.) that does not exceed 10 pages. References MUST include contact information.**  **Experiență/referințe de experiență de colaborare relevanta (Vă rugăm să atașați orice contract aferent, comandă de achiziție, certificat etc.) care nu depășește 10 pagini.**  **Referințele TREBUIE să includă informații de contact**. |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Signature** |  |
| **Date** |  |

**Important Notes**

1. **CRS shall sign a long-term contract with the selected vendor(s) and pay for the services supplied only.**
2. **The vendor will be responsible for ensuring the transportation of the order and providing an adequate number of personnel to offload supplies at CRS Moldova office.**
3. **The vendor agrees that the prices submitted through his/her tender shall remain without any increase for this scope of work during the contract period.**
4. **Any negligence on the distribution site due to a shortage of workers will be the vendor’s responsibility.**

# Notele importante

1. **CRS va semna un contract pe termen lung cu furnizorul selectat și va plăti numai pentru serviciile furnizate.**
2. **Vânzătorul va fi responsabil pentru asigurarea transportului comenzii și asigurarea unui număr adecvat de personal pentru descărcarea bunurilor la biroul CRS Moldova.**
3. **Vânzătorul este de acord ca prețurile transmise prin oferta sa să rămână fără nicio majorare pentru acest domeniu de activitate pe perioada contractului.**
4. **Orice neglijență pe locul de distribuție din cauza lipsei de muncitori va fi responsabilitatea vânzătorului.**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ID | Service description | Deliverable | Unit of measure | Price per unit Excluding VAT (MDL) | Price per unit Including VAT (MDL) |
| 1 | -Office-based consultancies and cost estimations  -Office based meetings and trainings | ‐ Price the proposed repairs in terms of labor and materials.   * Participate in general and technical trainings organized by CRS | hour |  |  |
| 2 | Field -Based Technical Assessments | ‐ Conduct technical assessment of proposed units against the minimum housing standards  - Develop proposed work plans based on technical assessment for eligible units  -Assessment of the quantity and quality of the repair work carried out | Half day (before 3 PM) |  |  |
| Full day (9AM -5PM) |  |  |
| 5 | Field-Based Final Inspection | -Prepare Bill of Quantities per program standards Final Inspection  -Evaluation of repair works carried out according to technical requirements and standards. | Full day (9AM-5PM) |  |  |
| 6 | Transportation cost |  | km |  |  |

## A blue and black logo Description automatically generated

**Scope Of Work**

**Shelter Technical Assistant**

**Summary Information**

|  |  |
| --- | --- |
| **Tittle** | Consultant, Technical Assistant/Engineer |
| **Dates** | June-December 2024 |
| **POET** | 200985 |

**Project Overview**

When Russian forces invaded Ukraine on February 24, 2022, hundreds of thousands of people fled to Moldova to escape the conflict. While many refugees moved on to other countries in Europe, over 90 thousand stayed, and now Moldova hosts more Ukrainian refugees per capita than any other country. CRS and partners work with refugees to ensure they live with dignity while in displacement by providing accommodation support.

The Accommodation Program ensures that refugees live in safe and dignified conditions that meet minimum housing standards. The program does this through the Small Repairs activity. The program offers financial support to Moldovan property owners who have independent living accommodations that require some repairs to meet the minimum housing standards. Repairs are completed by the property owner and the unit made available at no cost to Ukrainian refugees.

In the program's implementation, a technical expert is required to assist the project in a range of technical aspects. The technical expert can be a construction engineer, either a technical architect/technical inspector or a civil engineer with knowledge of the construction process who can support the activities outlined below.

**Description of Services**

The consultant will support the following activities that include both field and office-based work. Most of the work will be field based with frequent travel around Moldova.

Technical Assessments (Field-based)

* Conduct technical assessment of proposed units against the minimum housing standards.
* Develop proposed work plans based on technical assessment for eligible units.

Cost Estimation (Office-based)

* Price the proposed repairs in terms of labor and materials.
* Prepare Bill of Quantities per program standards

Final Inspection (Field Based)

* Assessment of the quantity and quality of the repair work carried out.

Evaluation of repair works carried out according to technical requirements and standards.

**Basic Qualifications**

Training as a civil engineer, architect, or construction expert.

Experience, preferably of at least two years, in construction processes: technical evaluation, construction monitoring, management of technical personnel, elaboration of technical evaluations, and monitoring and management of constructions.

Knowledge of MS Office (Word, Excel), working with tables, entering data into the data system, making the necessary calculations for repair works.

**Key Working Relationships**

The consultant will work closely with the Project Manager, Small Repairs Project Officer, MEAL Project Officer, and partner field teams.

**Requirements**

* Candidate must adhere to CRS policies and procedures and uphold CRS Safeguarding commitment.
* Candidates must complete onboarding training which will include induction to the program activities and technical training to be complete technical assessment, cost estimations, and final inspections.
* Candidates may be asked to attend additional meetings and training based on project needs.
* Candidates will deliver a monthly report of their activities.

**Travel Requirements**

* Must be willing to travel to all regions of Moldova up to 75% of the time. Field trips will be organized and take place together with the CRS team. CRS will cover all transportation and accommodation costs associated with travel.
* Period of the trips: Maximum of 3 days/week with overnight travel twice per month.

**Term of Contract**

* Up to 7 months. High volume of work between July and October 2024.

**Summary of Services Required**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Service** | **Description** | **LOE** | **Expected Deliverable** |
| Technical Assessments | * Conduct technical assessment of proposed units against the minimum housing standards. * Develop proposed work plans based on technical assessment for eligible units. | 10% | Technical Assessment recorded in project Database. |
| Cost Estimations | * Price the proposed repairs in terms of labor and materials. * Prepare Bill of Quantities per program standards | 15% | Work Plans  BOQ’s Forms Completed |
| Final Inspection | * Assessment of the quantity and quality of the repair work carried out. * Evaluation of repair works carried out according to technical requirements and standards. | 70% | Inspection Form recorded in project Database.  Final Visit Report |
| Meeting and Trainings | * Participate in general and technical trainings organized by CRS | 5% | Physical Attendance |

## ANEXA (2)

### CODUL DE CONDUITĂ A FURNIZORULUI CRS

Preambul Acest Cod de conduită pentru furnizori se aplică și este obligatoriu pentru toți furnizorii, furnizorii de servicii și consultanții Catholic Relief Services în serviciul CRS.

CRS se angajează să respecte Codul de conduită și se așteaptă ca furnizorii să respecte aceste reglementări, cu excepția cazului în care cerințele donatorilor, cum ar fi Codul de conduită al

furnizorilor ONU și Codul de conduită pentru furnizori al Fondului Global, înlocuiesc acest cod. În consecință, standardele etice de afaceri vor guverna toate tranzacțiile.

Furnizorii trebuie să fie conștienți de situațiile și circumstanțele care necesită acțiuni prudente, inclusiv următoarele:

**Munca forțată:** CRS solicită furnizorilor săi să interzică munca forțată, închiriată și involuntară în închisoare. Furnizorii nu vor cere lucrătorilor să depună „depozite” sau actele lor de identitate la

angajatorul lor sau la orice agenție de recrutare. Lucrătorii sunt liberi să-și părăsească angajatorul în orice moment, cu un preaviz rezonabil.

**Munca copiilor:** CRS cere ca furnizorii săi să nu recruteze sau să angajeze copii, așa cum este definit de legea țării sau țărilor în care are loc munca. Furnizorii nu trebuie să angajeze copii sub 18 ani pe

timpul nopții și să nu îi expună în condiții de muncă periculoase.

**Salarii corecte:** CRS cere furnizorilor săi să plătească salarii și beneficii care îndeplinesc, cel puțin, standardele legale naționale sau standardele de referință din industrie. Furnizorii vor plăti salariile în moneda legală și la intervale regulate. Deducerile din salariu vor fi permise numai în condițiile și în măsura prevăzută de legea, regulamentele sau convențiile colective aplicabile. Furnizorii își vor

informa lucrătorii cu privire la astfel de deduceri la momentul fiecărei plăți. Furnizorii trebuie să furnizeze tuturor lucrătorilor informații scrise și ușor de înțeles despre condițiile lor de muncă în ceea ce privește salariile, înainte de a se angaja.

**Program de lucru:** CRS cere ca programul de lucru furnizat de furnizori să respecte legile și

contractele colective naționale. Orele suplimentare trebuie să fie voluntare. Condiții sănătoase, sigure și igienice: CRS cere furnizorilor săi să se asigure că toate mediile de lucru și, acolo unde este cazul, de viață sunt sigure și sănătoase. Furnizorii trebuie să ia măsurile adecvate pentru a preveni accidentele și vătămările sănătății rezultate din, asociate sau care au loc în timpul lucrului. Furnizorii trebuie să ofere acces la toalete curate și apă potabilă și, dacă este cazul, la instalații sanitare pentru depozitarea

alimentelor.

**Anti-discriminare:** CRS cere ca furnizorii săi să nu discrimineze în angajare, compensare, acces la formare, promovare, reziliere sau pensionare pe baza rasei, clasei, originii naționale, religie, vârstă, dizabilitate, sex sau afiliere politică.

Libertatea de asociere și dreptul la reprezentarea angajaților: CRS solicită furnizorilor săi să recunoască dreptul lucrătorilor de a forma liber și de a se alătura organizațiilor la alegere.

**Tratament dur sau inuman:** Furnizorii CRS trebuie să trateze cu respect tot personalul CRS,

participanții la program și membrii comunității cu care au contact ca urmare a acestui contract, să

prevină în mod activ hărțuirea, abuzul și exploatarea și să se asigure că nu dăunează comunități în care activează CRS. Aceasta include hărțuirea și abuzul sexual, care este un tip specific de hărțuire și abuz, care poate include avansuri sexuale nedorite, solicitări de favoruri sexuale sau alte contacte verbale sau fizice de natură sexuală.

**Mediu:** CRS cere furnizorilor săi să respecte toate legile și reglementările aplicabile referitoare la

impactul asupra mediului. Furnizorii, ori de câte ori este posibil, trebuie să sprijine o abordare precaută a problemelor de mediu și să întreprindă inițiative pentru a promova o mai mare responsabilitate față de mediu. Acolo unde viteza de implementare este esențială pentru salvarea de vieți, CRS va achiziționa

bunurile și serviciile necesare din cea mai adecvată sursă disponibilă. Furnizorul nu va oferi, promite sau încerca să influențeze angajații CRS în achiziția de bunuri și servicii.

Am citit cu atenție Codul de conduită pentru furnizori al CRS și l-am înțeles. Sunt conștient că orice abateri de la standardele etice enumerate mai sus nu sunt permise în nicio tranzacție de achiziție.

Nerespectarea codului de conduită al furnizorului poate constitui o încălcare a contractului meu cu CRS, iar semnătura mea de mai jos îmi confirmă înțelegerea și acordul. Înțeleg și confirm că niciun personal al CRS nu a primit sau i se va oferi niciun beneficiu direct sau indirect care decurge din orice acorduri semnate cu CRS

### .

Numele companiei

Numele si semnatura reprezentantului

Data

**ANNEX (2)**

**CRS SUPPLIER CODE OF CONDUCT**

**Preamble**

This Supplier Code of Conduct is applicable to, and binding upon, all Catholic Relief Services’ suppliers, service providers, and consultants in service to CRS.

CRS is committed to the Code of Conduct and suppliers are expected to comply with these regulations, except when donor requirements, such as the [**UN Supplier Code**](http://www.wipo.int/export/sites/www/procurement/en/pdf/un_code.pdf)[**of Conduct**](http://www.wipo.int/export/sites/www/procurement/en/pdf/un_code.pdf) an[d **Global Fund’s Code of Conduct for Suppliers**,](https://www.theglobalfund.org/media/3275/corporate_codeofconductforsuppliers_policy_en.pdf) supersede this code. Consequently, ethical business standards shall govern all transactions. Suppliers must be aware of situations and circumstances requiring prudent action, including the following:

**Forced Labor:** CRS requires its suppliers to prohibit forced, bonded and involuntary prison labor. Suppliers shall not require workers to lodge “deposits” or their identity papers with their employer or any recruiting agency. Workers shall be free to leave their employer at any time, given reasonable notice.

**Child Labor:** CRS requires that its suppliers do not recruit or employ children, as defined by the law of the country or countries where work takes place. Suppliers shall not employ children under age 18 at night or subject them to hazardous working conditions.

**Fair Wages:** CRS requires that its suppliers pay wages and benefits that meet, at a minimum, national legal standards or industry benchmark standards. Suppliers shall pay wages in legal tender and in regular intervals. Deductions from wages shall only be permitted under conditions and to the extent prescribed by the applicable law, regulations or collective agreements. Suppliers shall inform their workers of such deductions at the time of each payment. Suppliers shall provide all workers with written and understandable information about their employment conditions in respect to wages, before they enter employment.

**Working Hours:** CRS requires that the working hours provided by suppliers comply with national laws and collective agreements. Overtime work must be voluntary.

**Healthy, Safe and Hygienic Conditions:** CRS requires that its suppliers ensure that all working and, where applicable, living environments are safe and healthy. Suppliers shall take adequate steps to prevent accidents and injury to health arising out of, associated with, or occurring in the course of work. Suppliers shall provide access to clean toilet facilities and potable water, and, if appropriate, sanitary facilities for food storage.

**Anti-Discrimination:** CRS requires that its suppliers do not discriminate in hiring, compensation, access to training, promotion, termination or retirement on the basis of race, class, national origin, religion, age, disability, sex, or political affiliation.

**Freedom of association and right to employee representation:** CRS requires its suppliers to recognize workers’ right to freely form and join organizations of their own choosing.

**Harsh or Inhumane Treatment:** CRS suppliers shall treat all CRS’ staff, program participants and community members with whom they have contact with as a result of this contract with respect, actively prevent harassment, abuse and exploitation, and ensure they do no harm to the communities in which CRS works. This includes sexual harassment and abuse, which is a specific type of harassment and abuse which may include unwelcome sexual advances, requests for sexual favors, or other verbal or physical contact of a sexual nature.

**Environment:** At minimum, CRS requires its suppliers to comply with all applicable laws and regulations relating to environmental impact. Suppliers, wherever possible, shall support a precautionary approach to environmental matters and undertake initiatives to promote greater environmental responsibility.

Where speed of deployment is essential in saving lives, CRS will purchase necessary goods and services from the most appropriate available source. The supplier shall not offer, promise, or attempt to influence CRS employees in the procurement for goods and services.

I have carefully read CRS’ Supplier Code of Conduct and understand it. I am aware that any deviations to the ethical standards listed above are not allowed in any procurement transactions. Failure to abide by supplier code of conduct may constitute breach of my contract with CRS, and my signature below acknowledges my understanding and agreement.

I understand and confirm that no personnel of CRS have received or will be offered any direct or indirect benefit arising from any agreements I sign with CRS.

## Company Name

**Representative Name and Signature Date**